

Noiembrie-Decembrie
2009
Nr. 11,12 (109,110),
16 pag.

în acest număr:

1 Conferința anuală ABRM

2 ABRM în ajutorul bibliotecarilor de colegii și școli profesionale

3 Seminar Național al Managerilor de Biblioteci Publice - 2009

4 Congresul Oamenilor de Cultură și Artă

5 Dumitru Matcovschi - 70
Ești lacrima mea,
Basarabie

6 Seminar Internațional
Indicatorii de performanță
ai bibliotecilor naționale
din țările CSI

7 The European Library:
noi perspective

10 Biblioteca „Petre Ștefănuță” – reper durabil al vieții spirituale la Ialoveni

13 Guvernul României îți oferă o carte

14 Formarea universului de cultură al tinerilor prin lectură

15 Cognoscere

15 La mulți ani - 2010!

GAZETA bibliotecarului

Buletin informativ al Bibliotecii Naționale și al
Asociației Bibliotecarilor din Republica Moldova

Conferința anuală ABRM

BIBLIOTECA PUBLICĂ MULTICULTURALĂ



Masa rotundă organizată de secțiunea Bibliotecii Publice a ABRM, 15 octombrie, 2009, sediul BM „B. P. Hasdeu”, moderator Lidia Kulikovski

Diversitate culturală, sinonim al termenilor *multiculturalism*, *multicultural* se află pe agenda marilor organizații internaționale precum UNESCO și IFLA. ABRM a promovat și promovează documentele oficiale IFLA. Salutabil faptul că la Conferința din acest an cu genericul *Provocări pentru profesioniști în era informațională*, promovează un nou document IFLA - *Manifestul Biblioteca Multiculturală*. MBM tradus în 14 limbi, cu ajutorul BNRM și BM îl avem și în limba română.

“Diversitatea culturală sau multiculturalismul este temelia puterii colective în comunitățile noastre locale și în societatea globală”, se spune în Manifest.

Prin urmare, toate tipurile de biblioteci trebuie să reflecte, să susțină și să promoveze diversitatea culturală și lingvistică la nivel internațional, național, local și astfel să susțină dialogul intercultural și al cetățeniei active.

Bibliotecile se conduc în activitatea lor de principiile libertăților fundamentale și egalitatea accesului la informație și cunoștințe pentru toți, de aceea într-o societate culturală diversă bibliotecile au următoarele obiective:

- Conștientizarea valorilor pozitive ale diversității culturale și stimularea dialogului cultural;
- Încurajarea diversității lingvistice și a respectului pentru limba maternă;

(Continuare în pag. 2)

- Facilitarea coexistenței armonioase a mai multor limbi, precum și învățarea câtorva limbi de la o vârstă timpurie;

- Salvagardarea moștenirii lingvistice, culturale și acordarea susținerii expresiei, creației și diseminării în toate limbile;

- Sprijinirea incluziunii și a implicării persoanelor și grupurilor din toate mediile culturale;

- Încurajarea alfabetizării informaționale în epoca digitală și a mânăuirii tehnologiilor informaționale;

- Promovarea diversității lingvistice și în spațiul virtual;

- Sprijinirea schimbului de cunoștințe și a practicilor de calitate privitor la pluralismul cultural.

Masa rotundă *Biblioteca Publică Multiculturală* a fost o platformă de schimb de experiență a bibliotecilor noastre. A deschis oficial lucrările mesei rotunde președintele ABRM doamna Ludmila Costin accentuând importanța subiectului ales pentru toate tipurile de biblioteci, nu numai pentru bibliotecile publice.

Au fost prezentate 7 comunicări: (1) *Biblioteca publică și diversitatea culturală. Tendințe globale. Experiențe locale*, susținută de Lidia Kulikovski, director general, Biblioteca Municipală „B. P. Hasdeu”; (2) *Dialogul intercultural în condițiile globalizării. Cazul Centrului de Informare German*, exemple din experiența CIG prezentate de Valentina Turvinenco, șefa Centrului de Informare German; (3) *Biblioteca „I. Mangher” - centru de cultură spirituală evreiască* prezentată audienței de Ana Bațmanov, director, Biblioteca „I. Mangher”; (4) *Biblioteca „A. Mickiewicz” și rolul ei în susținerea dialogului interetnic*, comunicator Ecaterina Nedzelschi, director, Biblioteca „A. Mickiewicz”; (5) *Educația multiculturală – un factor determinant în activitatea Bibliotecii „Livu Rebreanu”* susținută de Elena Cibotari, director, Biblioteca „L. Rebreanu” (6) *Itinerarii multiculturale în spațiul bibliotecii pentru copii* prezentată de Zinaida Ursu, șef serviciu, Biblioteca Națională pentru Copii „Ion Creangă”; (7) *De la tradiții la căutări inovatoare. Din experiența*

Bibliotecii „L. Ukrainka” susținută de Ludmila Barbă, director, Biblioteca „L. Ukrainka”.

Au mai fost anunțate 2 comunicări: Lidia Sitaru, director, *Biblioteca Publică Raională „A. Donici” în serviciul comunității* și Margareta Șcelcicova, directorul Bibliotecii Publice „M. Lomonosov” – *Biblioteca de cultură și literatură rusă - centru de lectură a etnicilor ruși din Chișinău*, comunicări ce nu au fost prezentate publicului, dar vor fi incluse în volumul cu același titlu *Biblioteca Publică Multiculturală. Experiențe ale bibliotecilor din RM*, volum care va fi realizat de BM „B.P. Hasdeu” în cadrul Secțiunii Bibliotecii Publice a ABRM.

În comunicările prezentate, auditoriul a recunoscut multe elemente ale Manifestului Biblioteca Multiculturală. Credem că ceea ce au auzit cei 78 de participanți pentru mulți dintre ei poate fi un bun început pentru a implementa Manifestul.

Participanții, conștienți că Biblioteca Multiculturală cere abilități și dorința de a adapta și de a schimba; o nouă atitudine și un nou tip de gândire implementate printr-un lanț de dezvoltări, au recunoscut că Biblioteca Multiculturală este cel mai competitiv aspect al muncii noastre idealiste. Cu Manifestul Biblioteca Multiculturală vom fi cu un pas mai înainte.

Avem documentul pe care îl putem utiliza în mod real, practic pentru a efectua schimbarea, a fost concluzia generală.

Partea a doua a reuniunii bibliotecilor publice a abordat problemele stringente, generate de criza economică din RM care au periclitat mult buna funcționare a bibliotecilor. Problemele discutate, propunerile înaintate, soluțiile propuse s-au materializat într-o *Declarație privind starea bibliotecilor publice* pe care au semnat-o toți cei 78 de participanți, mizând pe înțelegerea situației dificile în care se află niște actori importanți prin care statul garantează accesul cetățenilor la informații și educare cu implicații profunde și contribuții substanțiale în civilizarea, socializarea și concilierea populației.

Lidia KULIKOVSKI

ABRM în ajutorul bibliotecarilor de colegii și școli profesionale

Toamna e anotimpul roadei și al sărbătorilor. Mirosul de gutui coapte, multicolorele crizanteme înflorite, strugurii aurii au venit cu o invitație către domniile lor - bibliotecari de colegiu și școli profesionale, de a se întruni în cadrul Colegiului Național de Viticultură și Vinificație din Chișinău, care de curând și-a serbat cea de-a 177 aniversare.

La 15 octombrie, Asociația Bibliotecarilor din Republica Moldova (Secțiunea bibliotecii de colegii și școli profesionale) a organizat în cadrul Conferinței Anuale ABRM Atelierul Profesional cu genericul *Aspecte ale gestiunii activității de bibliotecă: provocări instituționale și sociale*. Au fost prezenți bibliotecari din diferite colțuri ale țării: Edineț, Cahul, Bălți, Ungheni, Chișinău, Briceni, etc., 21 bibliotecari de colegiu, 14 bibliotecari ai școlilor profesionale.

În cadrul atelierului, după cuvântul de salut al gazdelor, cu mult profesionalism, bibliotecarii au fost familiarizați de către dna Ludmila Cereș, directorul Bibliotecii CNVVC, cu activitatea bibliotecii, argumentând faptul că Biblioteca CNVVC este o bibliotecă documentară axată în totalitate pe obiectivul sprijinirii procesului educațional. A urmat discursul Tatiane Ambroci, director al Bibliotecii Colegiului de

(Continuare în pag. 3)

Construcții din mun. Chișinău, cu tema: „Cadru de reglementare necesar gestionării corecte a activității bibliotecare”.

Ca formatori i-am avut pe specialiștii din cadrul ABRM: Gutiera Doni, Biblioteca Centrală a USM, prezentând comunicarea „Statisticile standardizate pentru biblioteci în schimbare”, Ala Susarenco, Biblioteca Științifică ASEM, care a provocat bibliotecarii întruniți la o discuție cu tema „Metodologia privind evidența documentelor în bibliotecile de colegii și școli profesionale”. Tatiana Coșeriu, Biblioteca Municipală „B.P. Hasdeu”, or. Chișinău, a ținut să menționeze în comunicarea sa despre necesitățile analizei cantitative și calitative a activității infodocumentare care este o componentă esențială a dezvoltării și o condiție a progresului.

Deoarece până în prezent bibliotecile de colegii și cele ale școlilor profesionale nu sunt încă automatizate din lipsa unui program de bibliotecă, societatea IME SOFT SRL din Republica Moldova a fost bine-venită în cadrul Atelierului Profesional, cu prezentarea noului soft TIN-READ, special prevăzut pentru bibliotecile mai mici.

Cadrele bibliotecare s-au întors acasă cu cele mai frumoase impresii și sunt recunoscătoare ABRM pentru organizarea acestor întruniri, exprimându-și profunda recunoștință conducerii instituției gazdă, personal dnei Ludmila Cereș, director al Bibliotecii CNVVC, precum și întreg colectivului de bibliotecă.

Lilia GORE,
bibliotecară, Colegiul
Politehnic, mun. Chișinău

Seminar Național al Managerilor de Biblioteci Publice - 2009

BIBLIOTECA 2.0 – o nouă generație de biblioteci

La 25 noiembrie 2009, Biblioteca Națională a Republicii Moldova a organizat Seminarul Național al Managerilor de Biblioteci Publice, care prin tradiție se desfășoară la fiecare sfârșit de an și care, de regulă, trasează prioritățile de activitate pentru anul viitor. La seminar au participat directorii bibliotecilor municipale, raionale și orășenești, iar Ministerul Culturii a fost reprezentat de domnul Gheorghe Postică, viceministru al Culturii și dna Olga Bârlad, directorul Direcției Proiecte Culturale Naționale. Seminarul Național 2009 a avut ca temă principală „Biblioteca 2.0 – o nouă generație de biblioteci”, temă extrem de actuală și discutată de bibliotecile din întreaga lume.

Discuțiile despre „Biblioteca 2.0” domină deja de câțiva ani toate întrunirile importante organizate de comunitatea bibliotecară internațională. Despre acest nou model de servicii de bibliotecă se discută online, la conferințe, în officii etc. Există și un site Biblioteca 2.0, care dezbate diverse opinii legate de această mișcare. Ideea principală care se desprinde din aceste discuții este că Biblioteca 2.0 va revitalizeza modul în care bibliotecile servesc și interacționează cu utilizatorii.

Ce este Biblioteca 2.0? E clar că este doar unul dintre sinonimele bibliotecii moderne, pentru că presa mondială de specialitate deja scrie despre Biblioteca 3.0, Biblioteca 4.0 și așa mai departe. Biblioteca 2.0 înseamnă o nouă generație de produse și servicii de bibliotecă, iar Bibliotecarul 2.0 trebuie să dețină abilitățile necesare pentru a crea aceste produse și servicii și a le oferi celor interesați. Pentru majoritatea bibliotecarilor de la noi este încă un concept relativ nou, aceasta fiind și justificarea pentru tema Seminarului Național din anul 2009.

Conceptul „Biblioteca 2.0” a fost împrumutat de la „Web 2.0”, de la care a derivat și „Business 2.0”, „Învățământ 2.0” etc. și urmează unul și același con-

cept bazat pe „arhitectura participării”. Conceptul include servicii online precum sistemele OPAC, sisteme de referințe virtuale, blog-uri, wiki-uri, podcasting-uri, deci un torent în creștere de informații de la utilizator înapoi spre bibliotecă.

Sintagma „Web 2.0” a fost definită și propusă de Tim O'Reilly, fondatorul O'Reilly Media și un aprig susținător al mișcării privind sursele deschise. Acesta este considerat unul dintre cei mai buni editori de carte electronică din lume. De menționat faptul că mișcarea 2.0 a apărut spontan și, numai după ce s-a afirmat ca o nouă mișcare, specialiștii din domeniul informării și comunicării au definit-o Web 2.0.

În articolul „Ce este Web 2.0?” Tim O'Reilly vorbește despre conceptul privind exploatarea inteligenței colective a tuturor celor care folosesc un produs. În mediul online acesta ia forma feedback-ului, treceri în revistă ale utilizatorilor, rețele sociale create de utilizatori etc. Diverse site-uri precum Flickr – site de partajare a imaginilor, YouTube – site de partajare de filme, Amazon, MySpace, Facebook, Wikipedia și foarte multe altele, toate depind de nivelul înalt de participare a utilizatorilor în vederea extinderii valorii produsului.

Principala deosebire între Biblioteca 1.0 și Biblioteca 2.0 constă în faptul că modelul tradițional este caracterizat de spații închise și activitatea centrată pe bibliotecar și colecții, iar biblioteca modernă este deschisă, interactivă și are activitatea axată pe necesitățile utilizatorului și implicarea acestuia în activitatea bibliotecii și a comunității. Biblioteca 1.0 este caracterizată de resurse infodocumentare formate „de sus” la latitudinea bibliotecarului, acces limitat, servicii accesibile numai în interiorul bibliotecii, posibilități limitate de extindere a serviciilor, flux informațional într-o singu-

(Continuare în pag. 4)

ră direcție: de la bibliotecar spre utilizator. Biblioteca 2.0 este o platformă interactivă orientată spre utilizator; resursele infodocumentare sunt axate pe interesele utilizatorului și create cu participarea acestuia; oferă acces nelimitat, gratuit; servicii accesibile de oriunde și oricând. Fluxul informațional este în orice direcție: de la bibliotecă spre utilizator, de la utilizator spre bibliotecă, de la bibliotecă spre altă bibliotecă, de la utilizator spre alt utilizator. Biblioteca are „spațiul” său în rețele sociale, lumea virtuală etc.

Spre deosebire de bibliotecarul 1.0, care este mai mult custode al cărților, intermediar între informație și utilizator, bibliotecarul 2.0 este acolo unde este utilizatorul și în timpul când utilizatorul are nevoie de el, ajută utilizatorul să dobândească competențe noi, care să-i asigure succesul și să contribuie la îmbunătățirea calității vieții.

Biblioteca 2.0 va fi una dintre prioritățile de activitate a bibliotecilor publice în anul 2010. Reieșind din importanța și actualitatea temei, pe tot parcursul anului, bibliotecarii se vor strădui să înțeleagă puterea oportunităților oferite de Web 2.0; să învețe instrumentele principale ale Web 2.0 și Biblioteca 2.0; să combine resursele electronice și formatele tradiționale; să dezvolte metodele de căutare; să conecteze în context oamenii, tehnologiile și informațiile; să folosească informația, picturile, imaginile, sunetele, semnele pe format netradițional; să înțeleagă puterea conținuturilor vechi și a celor noi; să conecteze utilizatorii împreună pentru a participa la discuții, conversații și să participe ei înșiși în acestea; să folosească și să se implice în dezvoltarea rețelelor sociale avansate; să încurajeze utilizatorii să elaboreze conținuturi și comentarii; să înțeleagă impactul inteligenței colective și a blog-urilor, wiki-urilor etc.

Cel mai simplu instrument de informare, ce ar putea fi creat de orice bibliotecar, care are un computer conectat la internet, este blogul. Este simplu de menținut prin faptul că nu necesită cunoștințe de programare.

Sunt sarcini deloc ușoare, dar care nu pot fi amânate pe mai târziu, dată fiind importanța acestei noi mișcări, care poate fi o nouă șansă pentru bibliotecă și bibliotecari.

Vera OSOIANU

Congresul Oamenilor de Cultură și Artă

La Chișinău, a avut loc Congresul Oamenilor de Cultură și Artă. Peste 500 de personalități au participat la lucrările congresului, unde au discutat probleme cu care se confruntă acest domeniu și au conturat un set de propuneri de remediere a situației date, comunică Moldpres.



Dramaturgul Constantin Cheianu, unul din coorganizatorii acestui forum, a menționat că, după ce pe timpul guvernării comuniste intelectualitatea din țară a fost „trecută pe linie moartă”, odată cu schimbarea noii guvernări la Chișinău, a venit și timpul să se pună o bază normală de colaborare și parteneriat între oamenii de artă și putere. În același timp, participanții la congres au remarcat că oamenii de artă sunt conștienți de faptul că problemele din sector nu vor putea fi soluționate imediat, însă un prim pas în acest sens a fost făcut prin organizarea congresului respectiv.

Astfel, oamenii de artă, participanți la acest eveniment, au menționat că printre problemele principale cu care se confruntă cultura în acest moment figurează lipsa unor programe complexe și a mijloacelor financiare pentru dezvoltarea acestui sector, carențe de ordin legislativ, necesitatea racordării legislației autohtone la standardele internaționale.

În context, participanții au decis să propună conducerii țării organizarea unui fond național al culturii, destinat proiectelor cultural-artistice, care să includă anumite mijloace acumulate de la comercializarea țigărilor, a băuturilor alcoolice sau a produselor petroliere. De asemenea, ei au solicitat autorităților centrale să susțină asociațiile artistice și să înlesnească accesul la bunurile cultural-artistice, să creeze obiective de infrastructură cultural-artistice ș.a.

Totodată, aceștia au decis organizarea, cu o anumită periodicitate, a congreselor. În context, Boris Focșa, ministru al Culturii, a precizat pentru Moldpres că Congresul Oamenilor de Cultură și Artă va permite, în primul rând, identificarea unor căi de soluționare a problemelor cu care se confruntă acest sector, iar în acest sens, în viitor, în republică urmează a fi puse bazele unui management artistic. Totodată, dl Boris Focșa a precizat că structura Ministerului Culturii urmează a fi modificată, acesta incluzând experți care se vor ocupa de atragerea resurselor internaționale pentru finanțarea unor proiecte culturale.

La eveniment au participat: președintele interimar al țării, Mihai Ghimpu, președinte al Parlamentului, Corina Fusu, președinte al comisiei parlamentare de profil, notează Moldpres.

<http://fondulculturii.wordpress.com>

DUMITRU MATCOVSCHI – 70

EȘTI LACRIMA MEA, BASARABIE



În frumoasele zile de toamnă, Dumitru Matcovschi, poetul, prozatorul, dramaturgul și publicistul, sărbătorește un frumos eveniment – jubileul de 70 de ani.

Cu acest prilej, în incinta Bibliotecii Naționale a fost vernisată expoziția cu genericul: „EȘTI LACRIMA MEA, BASARABIE”.

Scriitorul, de-a lungul anilor, a editat peste 50 de volume de poezie, proză, dramaturgie, inclusiv în limbile rusă și lituaniană.

Expoziția este alcătuită din 10 compartimente, care reflectă întreaga operă a marelui scriitor.

Compartimentul **Duda** poartă un conținut autobiografic. Un interes deosebit o are cartea de versuri a lui Dumitru Matcovschi *Casa părintească*, articolul *Țaca Jenea* din cartea *Scriitorii când erau copii*. Compartimentul expune o serie de enciclopedii, calendare naționale, biobibliografii. Materialele expuse în acest compartiment îi vor ajuta pe utilizatori să facă cunoștință cu biografia scriitorului Dumitru Matcovschi. Mottoul compartimentului: „Sunt o

fire sedentară, melancolică, singurătatea e unica mea libertate”, arată foarte bine starea sufletească a scriitorului.

Un alt compartiment al acestei expoziții ne familiarizează cu opera acelor scriitori din creația cărora s-a inspirat mereu Dumitru Matcovschi: Mihai Eminescu, Liviu Rebreanu, Octavian Goga, Lucian Blaga, Tudor Arghezi, George Coșbuc, Serghei Esenin și Honoré de Balzac.

Un detaliu semnificativ pentru biografia de creație și caracterul îndrăzneț și militant al poetului Dumitru Matcovschi până la restructurarea gorbaciovistă, vine cu apariția cărții *Descânțete de alb și negru* (Editura „Cartea Moldovenească”, 1969). Apariția acestei cărți este considerată subversivă și interzisă de cenzura sovietică. Cartea, în varianta ei inițială, nu a mai văzut lumina tiparului, deși unele poeme au fost incluse în alte volume. Acest fapt este dezvăluit în compartimentul **Pro-scris de comuniști**.

În anii de avânt ai mișcării de eliberare națională (1987-1989), Dumitru Matcovschi s-a manifestat ca publicist redutabil. Tot atunci a revigorat revista *Nistru*, în 1988 schimbându-i denumirea *Basarabia* și fiind redactorul-șef al acestei publicații până în 1997. Acestor evenimente este consacrat compartimentul **Împotriva hoșilor din rezervație** care expune lucrări despre istoria neamului, lucrări prin care a propagat cu totală dăruire ideea națională, fiind printre luptătorii cei

mai activi pentru eliberarea națională.

Spre regret, la 17 mai 1989, scriitorul devine victima unui accident rutier. Urmează o lungă perioadă de recuperare fizică și morală la clinicile din Chișinău, Moscova și București, scriitorul suportă peste douăzeci de intervenții chirurgicale... În scurtele pauze dintre operații el mereu scrie. Viața, de când e viață, nu stă pe loc. Unul din numerele revistei *Nistru*, condusă de Dumitru Matcovschi, inserează articolul lui Valentin Mândăcanu *Veșmântul finței noastre*, care a declanșat lupta românilor basarabeni pentru limba română și grafia latină. Tot în această perioadă apare volumul de versuri *Soarele cel Mare* (Ed. „Literatura Artistică”, Chișinău). Acestei perioade grele și dureroase e consacrat compartimentul **Cu moartea pe moarte când**.

Un ecou deosebit au avut dramele montate pe scenele Teatrului Național „M. Eminescu”, Teatrului „Luceafărul”, Teatrului Național „Vasile Alecsandri” din Bălți. În compartimentul **Dumitru Matcovschi și teatrul** sunt expuse operele dramatice ale lui Dumitru Matcovschi, cât și o serie de poze din spectacolele montate de Veniamin Apostol, așa ca *Președintele* (Teatrul Național „M. Eminescu”, 1972), *Cântec de leagăn pentru bunici* (Teatrul Național „M. Eminescu”, 1974), *Tata* (Teatrul Național „M. Eminescu”, 1976), *Pomul vieții* (Teatrul Național

„M. Eminescu”, 1982), *Troița* (Teatrul „Luceafărul”, 1985), *Abecedarul* (Teatrul Național „M. Eminescu”, 1986), *Sperietoarea* (Teatrul „Vasile Alecsandri”), spectacolul *Destinul* după piesa *Ioan Vodă cel Viteaz* (Teatrul Național „M. Eminescu”, 1993).

Compartimentul **Opera lui Dumitru Matcovschi** ne familiarizează cu aparițiile editoriale ale scriitorului Dumitru Matcovschi. Ca poet el s-a afirmat prin cărțile: *Maci în rouă* (Editura „Cartea Moldovenească”, 1963), *Casa părintească* (Editura „Cartea Moldovenească”, 1968), *Melodica* (Editura „Cartea Moldovenească”, 1971), *Grâul* (Editura „Cartea Moldovenească”, 1974), *Axa* („Literatura Artistică”, 1977), *Patria, Poetul și Balada* („Literatura Artistică”, 1981), *Armonii* („Literatura Artistică”, 1985), *Tu, dragostea mea* („Literatura Artistică”, 1987), *Soarele cel Mare* („Literatura Artistică”, 1990), *Imne și blesteme* (Chișinău, 1991), *Floare-Basarabie* (Editura „Aveona”, București, 1990), *Măria Sa poetul: Suită în versuri din 39 poeme de închinare la Eminescu* (Editura „Universul”, 1992), *Năzdrăvanul Creangă, „moșul”* (Editura „Universul”, 1992); *Părinte al limbii noastre* (Editura „Universul”, 1992), *Al țării fiu* (Editura „Universul”, 1993), *Capul și sabia: Poeme simple* (Ed. Fundației Culturale Române, București, 1993), *Veșnica teamă* (Editura „Cartea Moldovei”, 2001), *Să mă iubești* (Editura „Pro-Continuare în pag. 6)

meteu”, 2003), *Pasărea nopții pe casă* (Editura „Prometeu”, 2003), *Aici, departe* (2004) ș. a. Dintre cărțile în proză au fost expuse romanele: *Duda* („Cartea Moldovenească”, 1971), *Bătuta* (1975), *Toamna porumbeilor albi* („Literatura Artistică”, 1979), *Focul din vatră* („Literatura Artistică”, 1982), *Roman teatral* (1984), *Piesă pentru un teatru provincial* („Literatura Artistică”, 1988) ș.a.

Un compartiment aparte care e consacrat operei traduse a scriitorului este **Tradus în alte limbi**. Aici sunt expuse cărțile traduse în limbile lituaniană, ucraineană, rusă: *Государство*

черешен, Пьеса для провинциального театра, Родной очаг, Осень белых голубей ș.a.

Compartimentul **poeziei lui Dumitru Matcovschi** îl constituie lirica de dragoste. Sinceritatea sentimentului, simplitatea monologului autoricesc, sonoritatea imaginilor, puritatea și valoarea etică a mesajului comunicat de scriitor n-a putut să nu se bucure de atenția compozitorilor: Ion Aldea-Teodorovici, Petre Teodorovici, Eugen Doga, Constantin Rusnac, Mihai Dolgan, Tudor Chiriac, Anatol Chiriac, Mircea Oțel, Ion Enache.

Cântecele pe versurile lui Dumitru Matcovschi sunt

interpretate de mulți cântăreți din Republica Moldova: *Basarabia* în interpretarea familiei Dolgan, *Seara albatră* în interpretarea Anastasiei Lazariuc, *Chișinăul meu cel mic* în interpretarea surorilor Georgeta și Oxana Ciorici și alte cântece pe versurile lui Dumitru Matcovschi au devenit șlagăre chiar de la prima audiție. Cântece pe versurile lui Dumitru Matcovschi au fost interpretate cu multă măiestrie de Doina și Ion Aldea-Teodorovici: *Sărut, femeie, mâna ta, Bucurați-vă, Cu numele tău, Vârsta dragostei*.

La ora actuală numai Gri-gore Vieru poate concura

cu el în privința contribuției la dezvoltarea cântecului de estradă est-nistrean. Această tematică este dezvoltată în compartimentul **Ai pelinul floare de amar**, unde este expus un bogat material discografic și note.

Expoziția o încheie compartimentul **Critică**, scriitorul fiind recunoscut de critica literară de la noi și din alte părți drept unul din marii poeți ai Basarabiei.

Poetului Dumitru Matcovschi îi dorim mulți ani înainte, sănătate și noi împliniri. Urări de bine pentru întreaga familie Matcovschi!

Aliona TOSTOGAN,
șef Serviciu “Moldavistica”,
BNRM

Seminar Internațional

Indicatorii de performanță ai bibliotecilor naționale din țările CSI

În perioada 23-26 noiembrie 2009, la Moscova, a avut loc Seminarul Internațional “Indicatorii de performanță ai bibliotecilor naționale din țările CSI”, organizat de către Ministerul Culturii al Federației Ruse, Asociația Bibliotecară Euroasiatică (BAE) și Biblioteca de Stat a Rusiei. Sponsorul seminarului – Fondul Interstatal de Cooperare Umanitară. Evenimentul a reunit reprezentanți ai bibliotecilor naționale din diferite republici ale Federației Ruse, precum și din Ucraina, Kazahstan, Moldova, Belarus, membri ai BAE.

Scopul seminarului: testarea standardelor elaborate de Organizația Internațională de Standardizare (ISO) în practica bibliotecilor naționale ale

țărilor CSI, menite să contribuie la unificarea indicatorilor, introducerea acestor indicatori în sistemul de raportare al bibliotecilor naționale din Comunitatea Statelor Independente și creșterea calității activității biblioteconomice din aceste țări la nivelul standardelor mondiale.

Programul seminarului a cuprins familiarizarea participanților acestuia cu standardele internaționale, cu experiența de punere în aplicare a indicatorilor de performanță de către bibliotecile naționale din Rusia. De asemenea, au avut loc sesiuni de formare cu privire la măsurarea indicatorilor de utilizare a resurselor și a calității serviciilor oferite de bibliotecă, la eficacitatea acestora.

Seminarul Internațional a contribuit la o mai bună înțelegere a standardelor internaționale în materie de biblioteconomie și, în special, a standardului 11620 “Indicatorii de performanță pentru biblioteci”. Acest seminar a constituit și un prilej de schimb de experiență și informații, privind situația curentă în bibliotecile naționale.

Discuțiile purtate de participanți legate de acest subiect au fost diverse, ele vizând mai cu seamă cadrul reglementar privind evidența colecțiilor, mai ales a documentelor electronice și audiovizuale, considerat de unii participanți insuficient, fiind necesară precizarea unor termeni și metodologii de calculare a indicatorilor de performanță, propuși de către Secția biblioteci

naționale din cadrul IFLA și Conferința Bibliotecilor Naționale Europene (CENL).

Biblioteca Națională a Republicii Moldova utilizează acest set de indicatori din 2007. Pe parcursul celor doi ani au fost mășurați și calculați circa 30 de indicatori, incluși în lista indicatorilor de performanță obligatorii pentru bibliotecile naționale, care permit să facă o viziune de ansamblu asupra activității Bibliotecii Naționale, mai ales asupra serviciilor pe care le oferă, caracterizând, în același timp, nu atât cantitatea, cât mai ales calitatea și eficacitatea funcționării Bibliotecii.

Svetlana BARBEI,
șef Centru de management,
BNRM



Biblioteca Națională a Turciei

Biblioteca Națională a Turciei a organizat întrunirea comună a membrilor grupurilor CWG¹/EWG²/FUMAGABA³ din cadrul The European Library (Biblioteca Europeană). Au participat 32 de reprezentanți din 19 țări (Turcia, Olanda,

cu drepturi depline în cadrul The European Library de către aceste țări; o conștientizare sporită a importanței The European Library în rândul diferitor societăți; încă 13 colecții noi au devenit accesibile prin intermediul The European Library (s-a majorat numărul total de colecții

management al The European Library și la noul model de administrare al său. A fost prezentat planul strategic al The European Library pentru 2010-2012, cu cele 5 priorități formulate: 1) serviciul The European Library să pătrundă în comunitățile internaționale de cercetare și învățare; 2) să fie stabilite colecții și servicii care prezintă o importanță deosebită pentru utilizatori; 3) să dezvoltăm parteneriate strategice; 4) să oferim o infrastructură puternică ce va continua să fie inovată; 5) să fie asigurată viabilitatea The European Library. Activitatea de mai departe a bibliotecilor naționale va fi orientată spre oferirea unui mai vast conținut full-text, organizarea mai multor expoziții virtuale și

naționale ar trebui să-i utilizeze în vederea monitorizării anumitor procese (digitizarea lucrărilor, integrarea materialelor digitizate în portalul The European Library, traficul dinspre site-ul unei biblioteci naționale către The European Library și viceversa etc.).

Susanna Lob, consultant în probleme de marketing, a prezentat un raport despre marketingul strategic necesar pentru The European Library, realizat în baza unui chestionar completat anterior de reprezentanții bibliotecilor naționale. Dat fiind mediul competitiv în care activează The European Library (Google, Europeana, OCLC, WorldCat, World Digital Library), au fost înaintate câteva recomandări: lansarea unei noi versiuni a site-ului The

The European Library: noi perspective

(întrunirea reprezentanților bibliotecilor naționale din Europa, Ankara, 2-3 noiembrie 2009)

Marea Britanie, Ungaria, Franța, Slovenia, Republica Moldova, Bosnia și Herțegovina, Germania, Austria, Elveția, Rusia, Serbia, Albania, Estonia, Letonia, Danemarca, Polonia, Cehia). Programul întrunirii a cuprins, pentru ambele zile, mai multe subiecte referitoare la activitatea curentă și de perspectivă a The European Library, care au fost puse în discuție de către participanți.

Aubéry Escande, manager editorial și de comunicare al Oficiului The European Library, a vorbit despre proiectul FUMAGABA, desfășurat în perioada 1 ianuarie 2008 – 1 iulie 2009. Drept rezultate ale acestui proiect au fost menționate: cooperarea excelentă dintre parteneri; eforturile de comunicare și marketing din partea celor 8 state implicate; vizibilitatea mai mare a proiectului; obținerea statutului de membru



Jill Cousins vorbind despre Europeana

disponibile); cele 8 biblioteci naționale sunt gata să se implice mai departe în The European Library; proiectul va urma calea integrării în Europeana. Comunicarea a fost însoțită de un filmuleț despre proiect și de împărtășirea experienței acumulate de către 2 participanți în cadrul FUMAGABA (Bosnia și Herțegovina, Macedonia). După care a urmat un filmuleț despre Biblioteca Națională a Turciei.

Louise Edwards, manager general The European Library, s-a referit la Comitetul de

pregătirea mai multor materiale multilingve. S-a accentuat necesitatea creării unui index central pentru căutarea în The European Library.

A treia comunicare, pregătită de Britta Woldering, reprezentantă a Bibliotecii Naționale din Germania, a evidențiat principalele teme abordate în cadrul întrunirii anuale a CENL, printre care bibliotecile digitale și parteneriatele public-private în domeniul digitizării. A urmat o scurtă informație despre indicatorii de performanță pe care bibliotecile

European Library, astfel încât produsul și serviciile sale să corespundă intereselor publicului-țintă; clarificarea relației dintre Europeana și The European Library (prima este o structură complexă ce întrunește diferiți furnizori de informație, cum ar fi muzeele, arhivele, iar cea de-a doua reprezintă o entitate destinată comunității științifice); reorientarea campaniilor de marketing spre cercetătorii din întreaga lume.

La finalul zilei au fost organizate 3 ateliere, fiecare axat pe un subiect anume. Am participat la atelierul intitulat „Proiectul *The Great Books of Europe*”. Ideea pentru proiect a fost lansată de Comisia Europeană, iar reprezentanții bibliotecilor naționale au stabilit împreună aspectele cheie (tipul documentelor digitale, formatul, mărimea etc.). „Cele mai importante cărți ale Europei” ar trebui să cuprindă lucrări full-text, cu o valoare deosebită pentru fiecare țară în parte (comorile unei țări europene, cum ar fi

(Continuare în pag. 8)

1 CWG = grupul persoanelor de contact (Contact Working Group)

2 EWG = grupul editorial (Editorial Working Group)

3 FUMAGABA = Fosta Republică Iugoslavă Macedonia, Ucraina, Moldova, Albania, Georgia, Armenia, Bosnia și Herțegovina, Azerbaidjan



Sala de lectură a BNT

manuscrisele sau prima ediție a unei cărți). Se preconizează organizarea proiectului sub forma unei expoziții virtuale, cu conținut multilingv. Urmează ca bibliotecile naționale să stabilească modalitatea de a alege cărțile ce vor fi incluse în acest proiect – fie din cele digitizate deja, fie la sugestia specialiștilor bibliotecii naționale, fie conform opiniei publicului. În cadrul celorlalte 2 ateliere s-a discutat despre efectuarea unei statistici a digitizării și, respectiv, despre marketing și canalele prin care se poate ajunge la publicul-țintă al The European Library.

Ziua de 3 noiembrie a început cu o ședință a membrilor grupului de lucru editorial, în cadrul căreia au fost punctate realizările de până acum ale EWG și câteva aspecte legate de activitatea de mai departe, în special intenția de a include în responsabilitățile grupului și funcții de marketing (promovarea The European Library și a serviciilor sale, planificarea și desfășurarea unor campanii de comunicare orientate spre mediul academic). Magali Mermet, designer web al The European Library, a prezentat un nou instrument de editare ce le va permite bibliotecilor naționale să plaseze mult mai ușor conținut și imagini pe site-ul The European Library, oferindu-le posibilitatea de a-și personaliza pagina.

Apoi Jill Cousins, director de programe pentru The European Library și Europeana, a vorbit despre Europeana și The European Library, expli-

când diferențele dintre acestea două și modul fiecăreia de funcționare. În timp ce prima se adresează publicului larg, neomogen în privința intereselor și nivelului de studii, The European Library vine în sprijinul cercetătorilor din diferite domenii și studenților. Colaborarea cu Europeana îi va aduce The European Library mai multe beneficii: extinderea ofertei de conținut pentru utilizatorii finali; crearea unui mediu



Sala de ediții periodice

de start mai clare, astfel încât vizitatorii să înțeleagă mai ușor ce înseamnă The European Library; difuzarea conținutului într-o manieră mai atractivă, pentru a menține publicul pe site; reducerea cazurilor în care apar mesaje de eroare; sporirea performanței și a vitezei site-ului The European Library.

Au urmat 3 ateliere. De această dată am ales subiectul „Viitoare inovații și parte-

dezbătută politica lingvistică a The European Library, fiind lansată inițiativa de a pregăti versiunile în limbile spaniolă, rusă și portugheză pentru site (pe lângă limbile engleză, franceză și germană din prezent). Participanții la celălalt atelier au discutat despre parteneriatele favorabile pentru Europeana – noi proiecte, colaborarea întru împărțirea conținutului digital.



Sala de conferințe. La finalul primei zile de întruniri

în care bibliotecile naționale să-și poată promova valorile proprii; conștientizarea importanței serviciilor propuse de aceste 2 structuri; accelerarea proceselor de digitizare a documentelor.

Susanna Lob și Aubéry Escande au prezentat o comunicare despre modificarea designului portalului The European Library. Aspectele ce necesită o îmbunătățire sunt: realizarea unei pagini

neriate strategice pentru The European Library”. S-a pus accent pe prioritățile 1 și 3 din planul strategic pentru 2010-2012, dar și pe unele proiecte de colaborare ce ar putea fi dezvoltate – „People, Cities, Places”, PEARL, National Libraries Global, e-Scholar. De asemenea s-a abordat necesitatea ca bibliotecile naționale să încerce să-și găsească surse suplimentare de finanțare. În cadrul primului atelier a fost

Adunarea membrilor CWG a totalizat acțiunile și sarcinile acestui grup, dar și cele 2 zile de activități și discuții, care au fost apreciate de către reprezentanții Oficiului The European Library drept productive și interesante. La final a fost organizat un tur al Bibliotecii Naționale a Turciei pentru toți participanții la întrunire.

Natalia ROTARU,
reprezentantă EWG
(grupul editorial) BNRM

SĂRBĂTOAREA BIBLIOTECII ȘI A BIBLIOTECARILOR – OCAZIE FAVORABILĂ DE A DEMONSTRA FAȚEȚELE MULTIPLE ALE BIBLIOTECII

Într-o lume grăbită și dinamică având exigențe permanente schimbătoare, biblioteca publică își mobilizează eforturile spre promovarea configurațiilor sale. Lipsa afinității din partea societății în situația de criză nu o împiedică să fie și în continuare centru de informare și documentare.

Biblioteca Municipală „B.P. Hasdeu” a dat undă verde unui șir de acțiuni creative direcționate spre creșterea credibilității și demonstrării identității comunitare. Biblioteca s-a angajat să ilustreze cu claritate fațetele multiple de obținere a cunoștințelor și competențelor, de formare a aptitudinilor și atitudinilor. Printre activitățile realizate cu succes este și *Sărbătoarea bibliotecii și a bibliotecarilor*, care s-a desfășurat în perioada 1-15 octombrie 2009. Acest eveniment a fost un demers de capacitate instituțională, cât și o testare a valorilor pentru a obține o creștere durabilă.

Programul complex și diversificat demonstrează atitudinea Bibliotecii Municipale față de profesia de bibliotecar și de rolul bibliotecii. Perioada desfășurării nu este una întâmplătoare – *Ziua bibliotecarului, 132 de ani ai Bibliotecii capitalei și Ziua orașului Chișinău*. Suita de acțiuni a cuprins: vizite circuit pentru utilizatori; expoziții de carte: *Biblioteca Municipală: creativă, inovativă; Salo-*

nul de Toamnă al Editurilor Transilvănene; lansări și prezentări de carte: Ninela Caranfil. *Nebănuita forță a scenei*; Iurie Colesnic. *O călăuză veșnică a țărănimii*; decada *Orașul meu*: expoziții de carte, concursuri creative, lansarea blogului *Orașul meu*; activitatea de voluntariat: o zi a tinerilor în calitate de bibliotecar; redeschiderea Bibliotecii Publice „Maramureș”, filiala Bibliotecii Municipale în sectorul Centru.

Biblioteca Municipală susține eforturile inovative și accesul inteligent la cunoștințe a echipei sale. Este mereu în căutarea soluțiilor noi cu o semnificație mai profundă și cu un impact mobilizator. *Duplexul profesional* este o nouă formă de comunicare, încurajat și dezvoltat de filialele bibliotecii. În cadrul *Sărbătorii bibliotecii și a bibliotecarilor* nu a lipsit și creșterea investițiilor în aptitudini și creativitate. Diapazonul discuțiilor denotă practici temeinice de perspectivă și de succes. Astfel, comunicarea profesională a ilustrat următoarele subiecte:

- Parteneriate culturale și profesionale: Biblioteca Municipală „B. P. Hasdeu” – Biblioteca Județeană Mureș (Chișinău – Târgu Mureș, România): beneficiile parteneriatelor bilaterale cu comunitatea profesională, culturală și cea asociativă (societatea civilă), proiecte și per-

spective de extindere a dialogului cultural.

- Biblioteca Municipală „B.P. Hasdeu” – Biblioteca Județeană „Petre Dulfu”: biblioteci inovative (Chișinău – Baia Mare, Maramureș): proiecte inovative, impactul lor la formarea imaginii bibliotecii și la proximitatea comunitară.

- Educație pe parcursul întregii vieți: realități și tendințe (Chișinău – Cluj-Napoca, România): demersuri practice în educația personalului și a utilizatorilor ca exigențe ale mobilității profesionale, recunoașterea și acreditarea competențelor profesionale, validarea cunoștințelor specialiștilor în informare și documentare. Comunicările și prezentările au fost permise pentru diagnosticarea stării de fapt: *„Biblioteca care învață” personalul și utilizatorii: cazul Departamentului Informațional Biblioteconomic ULIM* (Ludmila CORGHENCI, director adjunct DIB ULIM, vicepreședinte, Asociația Bibliotecarilor din Republica Moldova); *Toată viața este o școală: Echipa Hasdeu învață cum să învețe* (Tatiana COȘERI, director adjunct, Biblioteca Municipală „B. P. Hasdeu”) și pentru încurajarea aplicării soluțiilor noi: *Preocupări strategice de formare profesională în Republica Moldova* (Vera OSOIANU, director adjunct, Biblioteca Națională a Republicii Moldova); *Prezentare generală a pro-*

iectului ENTITLE: Bibliotecile Europene Împreună în Sprijinirea Învățării pe tot Parcursul Vieții (Europe's New Libraries Together In Transversal Learning Environments) (Tatiana COSTIUC, șef Serviciu „Comunicarea colecțiilor”, Biblioteca Județeană „Octavian Goga”, Cluj); *Ghidurile ENTITLE – instrumente pentru organizarea activităților de educație permanentă în instituțiile culturale și Metodele ENTITLE de evaluare a activităților, de educație permanentă derulate în biblioteci* (Sorina STANCA, director, Biblioteca Județeană „Octavian Goga” Cluj, coordonator al proiectului ENTITLE).

- Profilul bibliotecarului: studii și cercetări recente (Chișinău – Focșani, România): evaluarea imaginii bibliotecarilor de către utilizatori și specialiști, bibliotecarul ca temă de cercetare și subiect de studiere. Cercetările curente *Timpu și spațiul lecturii în Republica Moldova*, chestionarul bibliotecarului (Nina NEGRU, Biblioteca Națională a Republicii Moldova), *Statutul social al bibliotecarului din Republica Moldova* (Claudia BALABAN, director, Biblioteca Națională pentru Copii „Ion Creangă”) au demonstrat reperele și aspirațiile bibliotecarilor, problemele cu care se confruntă. O doză de optimism au adăugat elevii clasei a patra

(Continuare în pag. 10)

de la Liceul Teoretic „Iulia Hasdeu” prin discuțiile interactive cu oaspeții din Focșani și cu bibliotecarii din rețeaua Bibliotecii Municipale. Bibliotecarul este un membru nevăzut al familiei. Acest concept a fost susținut de către colega noastră Margareta Tătăruș de la Biblioteca Județeană „Duiliu Zamfirescu” (Focșani, România), argumentând și demonstrând prin exemple rolul bibliotecarului în formarea valorilor culturale și educaționale.

Diversitatea și complexitatea implicării Bibliotecii Municipale în viața

comunității biblioteconomice demonstrează încă o dată, că Filiala municipală ABRM dezvoltă și facilitează parteneriatul profesional. Prin eforturi comune se face schimbul de cunoștințe și experiențe în beneficiul structurilor infodocumentare. Astfel, programul activităților prilejuate de *Sărbătoarea bibliotecii și a bibliotecarilor* a înglobat două subiecte importante în cadrul Conferinței Anuale a Asociației Bibliotecarilor din Republica Moldova *Provocări pentru profesioniști în era informațională*:

- Masa rotundă *Bibliote-*

ca Publică Multiculturală: servicii și oferte multiculturale, tendințele globale și experiențele locale ale diversității culturale, biblioteca publică și educația multiculturală, salvagardarea moștenirii lingvistice, incluziunea socială și pluralismul cultural, promovarea Manifestului IFLA despre Biblioteca Multiculturală;

- Seminarul *Bibliotecarii pledează pentru acces echitabil la informație: digitizarea documentelor, accesul la informația publică și la servicii informaționale, discutarea Declarației Google cu*

privire la digitizarea cărților.

Asimilarea temeinică a practicilor și ecoul impactului acestei sărbători denotă complexitatea inovativă și creativă a Bibliotecii Municipale. Eforturile au fost orientate spre mobilizarea gândirii despre rolul bibliotecii, motivarea colegilor de a urma practicile bune și de a demonstra că Biblioteca Municipală face lucruri inedite. Succesul este garantat de voință, curiozitate și optimism.

Drd. Tatiana COȘERI,
director adjunct,
Biblioteca Municipală
„B.P. Hasdeu”



BIBLIOTECA „PETRE ȘTEFĂNUCĂ” reper durabil al vieții spirituale la Ialoveni

Bibliotecile sunt memoria omenirii
A. Herzen

Pentru noi, bibliotecarii, cât și pentru întreaga comunitate din localitatea Ialoveni, anul 2009 e semnificativ prin faptul, că se împlinesc 61 de ani de la fondarea Bibliotecii Publice Sătești Ialoveni, predecesoarea Bibliotecii Publice Orășenești „P. Ștefănuță”, Ialoveni. Acest eveniment

a cuprins un șir de acțiuni de anvergură, care au avut loc în cadrul Zilelor Bibliotecii „P. Ștefănuță”, ediția a XVIII-a cu genericul: „Biblioteca „P. Ștefănuță” - cetate a spiritualității la Ialoveni”, dedicată Anului promovării imaginii bibliotecii publice în comunitate.

A intrat deja în tradiție ca Zilele Bibliotecii să le săr-

bătorim în această perioadă – de ziua nașterii marelui folclorist, savant, profesor, personalitate marcantă a raionului, compatriotului nostru – Petre Ștefănuță.

Numele, pe care-l poartă biblioteca noastră, ne oferă o responsabilitate mai mare, ne face mai integratori, mai deschiși spre comunicare. Mai mult ca atât Petre Ștefănuță este patronul nostru spiritual, iar opera lui este aceea perlă, comoară de neprețuit pe care a lăsat-o drept moștenire neamului nostru românesc.

Numele „P. Ștefănuță” biblioteca îl poartă din anul 1991, când a avut loc prima Conferință științifică dedicată celor 85 ani de la nașterea savantului. Două instituții îi poartă numele: una, de învățământ – Liceul Teoretic „Petre Ștefănuță” și alta de cultură – Biblioteca Orășenească „Petre Ștefănuță”.

Atunci, în 1991 a fost reabilitat și recunoscut ca personalitate și tot în același an au apărut primele 2 volume *Folclor și tradiții populare* în colecția *Moș-*

tenire. În 1992 la I-a ediție a Zilelor Bibliotecii „P. Ștefănuță” a avut loc lansarea acestor două volume. Ceva mai târziu, în cadrul celui de-al III-lea Simpozion Internațional de Etnologie și Folclor organizat la Ialoveni și Soroca în incinta bibliotecii se deschide Muzeul „Petre Ștefănuță” (de altfel primul muzeu din localitate) și se instalează o placă comemorativă în memoria savantului.

La 14 noiembrie 2006, în cadrul Proiectului de promovare a bibliotecii cu genericul: „Petre Ștefănuță – personalitate notorie a orașului Ialoveni”, la cea de-a 15-a ediție a Zilelor bibliotecii dedicate centenarului de la nașterea folcloristului au avut loc:

- Inaugurarea bustului lui Petre Ștefănuță, cu sprijinul financiar al Primăriei Ialoveni (sculptori Tudor Cata-raga și Mihai Damian);

- Renovarea Muzeului „P. Ștefănuță”;

- Conferința științifică consacrată comemorării profesorului Petre Ștefănuță;

(Continuare în pag. 11)



- Lansarea biobibliografiei *Petre Ștefănuță 1906-1942*.

Anul trecut cu sprijinul financiar al Consiliului Raional Ialoveni și al Secției Raionale Cultură s-a editat volumul *Petre Ștefănuță. Datini și creații populare*.

Aliniată la istoria Ialoveniului BPO „P. Ștefănuță” este și ea martor al istoriei, este cronica acestui oraș, care se scrie de 61 de ani, reflectând schimbările și dinamica dezvoltării lui, a tuturor domeniilor de activitate.

Fondată în anul 1948 (și nu în 1949 cum se susținea până acum) biblioteca a realizat multe în cele peste șase decenii de existență. În acest răstimp a evoluat de la serviciile sale tradiționale de bibliotecă publică la servicii moderne pentru toți utilizatorii orașului, cât și ai raionului întreg.

Șaizeci și unu de ani în urmă aici nu existau calculatoare, Internet, baze de date, CD-uri, DVD-uri, dar Biblioteca „P. Ștefănuță” a fost pe parcursul anilor un laborator de proiecte, de acțiuni de anvergură, programe culturale pe care le-am realizat cu succes, am îmbrățișat tot ce a fost nou și modern, punând la dispoziția cititorilor noștri servicii și tehnologii noi,

atrăgând și implicând în aceste acțiuni o bună parte a comunității, personalități marcante din raion, din țară și de peste hotare. Suntem convinși că și-n următorii mulți ani Biblioteca „P. Ștefănuță” va continua cursul spre modernizare, va servi utilizatorii orașului nostru, devenind peste decenii o bibliotecă virtuală.

Conform Programului în prima zi au avut loc mai



multe acțiuni, care au pus în valoare atât instituția, personalul, utilizatorii, cât și personalitățile raionului.

Lansarea primei monografii despre istoria și activitatea bibliotecii noastre cu titlul *Biblioteca Publică Orășenească „Petre Ștefănuță” Ialoveni*, autori Larisa Petcu și Lidia Rusu, este o realizare frumoasă a anului grație sprijinului finan-

ciar al Primăriei Ialoveni (primar Gheorghe Caracucian.) contribuției colaboratorilor bibliotecii: Anastasia Cazan, Sofia Mușat, Steluța Savin, Bibliotecii Naționale a Republicii Moldova în persoana dlui Alexe Rău, dnei Elena Turuta, trei Maria Griniuc cât și a Bibliotecii Municipale ”B.P. Hasdeu” în persoana dnei Lidia Kulikovski.

La activități au fost prezenți oaspeți de onoare și cei mai fideli prieteni ai bibliotecii noastre: Gheorghe Caracucian, primar de Ialoveni; Natalia Petre, vicepreședinte a raionului Ialoveni; Claudia Șerșun, șefa Secției Cultură; Elena Turuta, șefa Serviciului „Editura”, Biblioteca Națională a Republicii Moldova; Larisa Cășlaru, șefa Serviciului metodologic la Biblioteca Municipală „B.P. Hasdeu”; Eugenia Bejan, șefa Departamentului metodologic

de la Biblioteca Națională pentru Copii „I. Creangă”; Nicolae Schițco, primul director al Sistemului Centralizat de Biblioteci Cutuzov; Larisa Gologan, șefa Serviciului „Dezvoltare în biblioteconomie”, Biblioteca Națională a Republicii Moldova.

Au mai fost prezenți directori, profesori, elevi de la toate instituțiile de în-

vățământ, bibliotecari din raion cât și alte pături ale intelectualității.

În continuare a avut loc lansarea biobibliografiei selective *Ion Suruceanu – 60 ani* și ora muzicală „Irepetabilul interpret de muzică ușoară – Ion Suruceanu” dedicate frumosului jubileu de 60 ani, care recent i-a rotunjit distinsa personalitate. Acțiunea a fost organizată în colaborare cu profesorii și elevii Școlii de Arte (Dana Bodorin, Catedra corală), moderator Cătălina Russu, eleva clasei a XI-a, Liceul Teoretic „P. Ștefănuță”. Prezentarea slide-ilor privind activitatea bibliotecii, viața și activitatea interpretului au umplut de conținut activitățile.

Diplomele conferite tuturor colaboratorilor bibliotecii au pus în imagine personalul, care muncește cu dăruire de sine întru prosperarea acestui Tezaur al cărții pe nume – Biblioteca „P. Ștefănuță”.

A doua zi, în incinta Sălii de lectură a avut loc vernisajul Expoziției de pictură cu genericul: *Ialoveni – baștina pictorului Grigore Plămădeală* (moderator dna Valentina Plămădeală), la care au fost prezenți pictori din raion cât și din țară, profesori și elevi ai Catedrei de pictură a Școlii de Arte din Ialoveni.

A treia zi a fost dedicată scriitorului D. Matcovschi, care anul acesta a rotunjit jubileul de 70 ani de la naștere (moderator al acțiunilor – Lidia Rusu). Profesoara Tatiana Chiruță cu elevii Liceului Teoretic „P. Ștefănuță” au prezentat un medalion cu genericul: *Poet și Om al Cetății*, care a fost completat de revista bibliografică *Poetul între imne și blesteme*, slide-uri

(Continuare în pag. 12)

și subiecte despre viața și activitatea acestei mari personalități a neamului nostru românesc.

Zilele bibliotecii au înisat cu înmânarea diplomelor de mențiune unui șir de cititori, care au ieșit învingători în cadrul concursului „Cel mai activ cititor” în anul 2009 – Anul promovării imaginii bibliotecii publice în comunitate. Aceștia sunt: Cătălina Rusu, Doina Rusu, Silviu Plămădeală, Luminița Rusu,

Alexandra Hâncu, Claudia Țurcanu, Ala Luțic, Xenia Baranov, Alexandra Butenco, George Petrea, Iuliana Cojocaru, Vera Cotorobai, Valentina Bușilă și Zinaida Condrea.

În cadrul Zilelor au mai avut loc: vernisarea panourilor, prezentarea expozițiilor de carte, excursii la Muzeul „Petre Ștefănuță” ș.a. Celor prezenți la activități li s-au oferit materiale promoționale (BPO „P. Ștefănuță” – Cetatea

spiritualității la Ialoveni, Dumitru Matcovschi – Poet și Om al Cetății, Ialoveni – baștina pictorului Grigore Plămădeală, semne de carte, blocnotes-uri, mape și stilouri cu emblema bibliotecii), care au pus în valoare imaginea Bibliotecii „P. Ștefănuță”.

Le mulțumim tuturor celor, care ne-au ajutat în organizarea acțiunilor, înțelegând imensa importanță a bibliotecii pentru comunitate: Primăriei Ialoveni (dlui

Gheorghe Caracuian), Secției Raionale Cultură (dnei Claudia Șerșun), Bibliotecii Naționale a R. Moldova (în special dlui Alexe Rău, dnei Elena Turuta, trei Maria Griniuc și dlui Dragoș Popa Miu), profesorilor și elevilor, cărora le dorim multă sănătate, mult har și spiritualitate, le mulțumim pentru crezul în tot ce fac, investind o părticică din sufletul lor în bibliotecă, care este poartă spre cunoaștere.

Larisa PETCU,
Lidia RUSU, BPO
„P. Ștefănuță”, Ialoveni

Acțiuni culturale

COMEMORAREA LUI VASILE COROBAN

La 19 octombrie s-au împlinit 25 de ani de la trecerea în neființă a criticului și istoricului literar Vasile Coroban.

În această zi la mormântul lui din satul de baștină Camenca, raionul Glodeni, au venit să-l comemoreze pe Vasile Coroban oameni de diferite vârste și domenii de activitate: reprezentanți ai administrației publice locale, pedagogi, bibliotecari, elevi. Șeful Secției Cultură Glodeni dl Vasile Guțuleac a dat citire unor versuri dedicate pământeanului nostru. Profesoara de limbă română de la gimnaziul din localitate dna Vera Mahu a venit cu un grup de eleve care au spus cuvinte frumoase despre acest savant ilustru.

În prezent într-o eternizare a numelui lui Vasile Coroban în raion Bibliotecii Publice raionale Glodeni, Gimnaziului din localitatea Camenca și Liceului Teoretic din Glodeni le-a face conferit numele Vasile Coroban.

În gimnaziul din Camenca, profesorii de limbă română au adunat grijuliu într-o clasă materiale și fotografii ce țin de viața și activitatea pământeanului, cărți cu autografe de la scriitor și alte personalități semnate pentru Vasile Coroban, o masă unde dumnealui lucra când venea acasă, un aparat de radio și alte lucruri ce aparțineau scriitorului. Aici este și o carte în care și-au

lăsat impresiile vizitatorii acestui muzeu, printre care și mulți scriitori.

În Biblioteca Publică Raională „Vasile Coroban” beneficiarii pot viziona expoziția permanentă *Un critic temut și respectat: Vasile Coroban*, unde sunt expuse opere, fotografii, referințe, articole despre Vasile Coroban din diferite publicații. La fel se lucrează asupra alcătuirii unui index biobibliografic „Vasile Coroban”.

Ne bucură faptul că și astăzi opera critică și istorică a lui Vasile Coroban este studiată, iar amintirea despre acest savant este păstrată cu sfințenie în satul de baștină.

Eugenia DICHII

Colinde și datini de Crăciun

Cu nostalgie ne amintim și în urechi ne mai sună clopoțelul urătorilor, colindele care înalță sufletele noastre de creștini. Astăzi putem să ne bucurăm iarăși, în deplină libertate, de splendoarea marilor sărbători, inegalabila frumusețe a datinilor creștinești.

Sărbătoarea Nașterii Domnului Nostru, Isus Hristos, a fost motivul întâlnirii de suflet a membrilor (și nu numai) Cenaclului „La Steaua” în cadrul Bibliotecii Colegiului de Construcții din Chișinău.

Au fost prezenți studenți din mai multe grupe, profesori cu copiii lor, invitați speciali. Ședința cenaclului a început cu vizionarea unui filmuleț despre istoria Crăciunului, după care a urmat colindul *O, ce Veste Minunată*. Fiecare din cei prezenți a ținut să povestească despre obiceiurile și felul cum este sărbătorit Crăciunul în localitățile natale.

Interesant a fost să ascultăm despre obiceiurile de Crăciun din Bucovina de nord, povestite de bibliotecara Elena Apetri, despre „tăierea porcului la Ignat”

și alte tradiții din acele locuri. Elevii au povestit despre semnificația colăceilor și crăciuneilor oferiți colindătorilor și urătorilor, despre bucate ce se pregătesc în diferite regiuni. S-au recitat cele mai frumoase versuri de Crăciun: George Coșbuc *Colindătorii*, *Rugă de Crăciun*, A. Mateevici *În Betleem*, M. Eminescu *Colinde, colinde, Colind*. Au mai răsunat și alte colinde: *Sus Boieri*, *Cântec de stea*, *Noi umblăm și colindăm*, *Trei păstori*.

La sfârșitul sărbătorii au recitat versuri din creațiile

proprii ale tinerilor condeieri: Sorin Antonovici și Vasile Mahu, iar interpreta de muzică folc, Natalia Croitoru a delectat publicul cu un buchet de colinde mai puțin cunoscute.

Noi, cei de la Colegiul de Construcții am actualizat doar o părticică din tezaurul tradițiilor naționale, în speranța că nu vor fi uitate, ci vor perinda din generație în generație, întrucât un popor e puternic și nemuritor anume prin istoria și tradițiile lui.

Tamara MIHALACHI,
bibliotecar,
Biblioteca Colegiului de
Construcții, Chișinău



„Guvernul României îți oferă o carte”
– așa se numește un program inițiat de către Guvernul României, lansat recent la Chișinău de către secretarul de stat pentru relațiile cu românii de pretutindeni, Eugen Tomac.

„Programul vine în sprijinul instituțiilor de învățământ din Republica Moldova și se adresează tuturor celor care iubesc cartea”, a spus secretarul de stat pentru relațiile cu românii de pretutindeni, Eugen Tomac.

Este vorba despre zece titluri, editate de către Departamentul pentru Relațiile cu Românii de Pretutindeni, de care va putea beneficia orice vorbitor de limbă română. Pentru prima etapă au fost editate 30.000 de volume. Pe site-ul Ministerului Afacerilor Externe al României va fi publicat un formular cu cele zece titluri, iar fiecare vorbitor de limbă română, nu doar cetățean român, aflat peste hotare, va putea să trimită o scrisoare, menționând volumele care îl interesează, iar Departamentul pentru Relațiile cu Românii de Pretutindeni le va expedia în mod gratuit.

La aceeași conferință de presă au fost oferite lămuriri privind posibilitatea de vot pe care cetățenii români din Republica Moldova o au la alegerile prezidențiale din această toamnă, precum și a referendumului național, Eugen Tomac a mulțumit autorităților din Republica Moldova pentru sprijinul acordat României pentru suplimentarea cu nouă unități a numărului secțiilor de votare, cetățenii români având acum posibilitatea să-și exercite dreptul de vot în localitățile Chișinău, Căușeni, Nisporeni, Orhei, Bălți, Soroca, Ungheni, Cahul, Anenii Noi și Giurgiulești.

Tot cu ocazia acestei vizite, secretarul de stat pentru relațiile cu românii de pretutindeni a avut o întrevedere cu Iurie Leancă, Ministrul Afacerilor Externe și Integrării Europene al Republicii Moldova.

Sursa: <http://www.unimedia.md/mod=news&id=14405>

BIBLIOTECILE

Traducere din limba franceză de Tudora Duță
GRAFOART, București, 2007

Bibliotecile sunt în egală măsură un instrument de lucru (și de recreere culturală) și un mijloc de conservare a patrimoniului intelectual al omenirii. Aceste două funcții se întrepătrund. O frază a lui Newton exprimă foarte bine complementaritatea lor, reluând imaginea medievală care-l descrie pe erudit ca pe un pitic cocoțat pe umărul unui uriaș.

„Am reușit să găesc ceea ce căutam, spune savantul englez, pentru că m-am urcat pe umerii generației care m-a precedat.” De aceea, rămânând credincios concepției din prima ediție a cărții din 1961, am încercat să îmbin trecutul cu prezentul, arătând cum s-a format și cum evoluează rețeaua de biblioteci care acoperă în zilele noastre Franța și lumea.

Acest domeniu a cunoscut schimbări însemnate, pe care ne-am străduit să le explicăm.

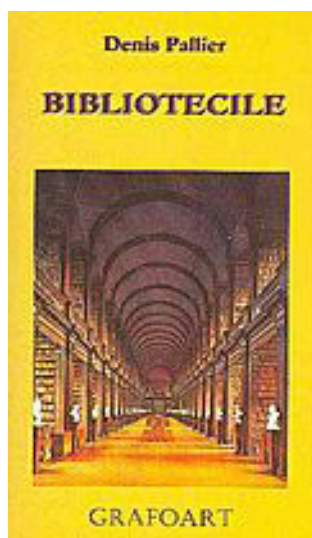
În ceea ce privește trecutul, în Anglia, Italia, Germania și Austria au fost publicate numeroase cercetări care au contribuit la reconstituirea procesului de formare a bibliotecilor: influența romană, biblioteca medievală, consecințele descoperirii tiparului, rolul bibliotecarilor în protejarea tezaurului de manuscrise și de cărți rare și în alcătuirea bibliotecilor moderne.

În Franța, o echipă de specialiști a îngrijit publicarea unei monumentale

Histoire des bibliothèques, din secolul al VI-lea până în 1990. Multe dintre concluziile lucrării sunt reuate în această carte ca un adaos la textul inițial al dlui André Masson, cel care a conceput colecția „*Que sais-je?*” La rândul lui, universul bibliotecilor moderne a cunoscut în același timp progrese și zguduiri. În Franța, progresele sunt vizibile: continuarea dezvoltării bibliotecilor publice, relansarea bibliotecilor școlare, actualizarea bibliotecilor universitare, noi obiective pentru Biblioteca Națională, generalizarea informatizării, a noilor mass-media și a Internetului în biblioteci.

Deși recunoscute ca mijloace educative și culturale de mare importanță, cartea și bibliotecile sunt mereu supuse unei reevaluări. Studiile despre practicile culturale ale francezilor au indicat după anul 1990 o erodare lentă a masei cititorilor și restrângerea numărului cititorilor constanți. În ultimii ani, frecvența globală a bibliotecilor publice sau universitare este în stagnare. În dezbaterile ce decurg din aceste constatări, includerea lecturii în sfera îndeletnicirilor plăcute, precum și strategiile de ofertă ale bibliotecilor au fost contestate. A fost subliniat însă rolul specific jucat de tipărituri ca mijloc de însușire și de independență intelectuală, precum și rolul bibliotecilor

(Continuare în pag. 14)



în frânarea apetitului pentru lectură. La drept vorbind, dacă tema concurenței pe care mass-media sau timpul liber o fac cărții revine periodic de la sfârșitul anilor 1930 încoace, contextul actual este nou. Treptat, lectura se desparte de carte, într-un univers informatizat și digitizat. Se citește pe ecran. Din ce în ce mai mult, bibliotecile oferă atât o colecție organizată de documente tradiționale, cât și accesul la rețelele digitale. Astfel, folosirea bibliotecilor cunoaște o transformare totală. Una dintre prioritățile meseriei este evaluarea noilor oferte și a așteptărilor utilizatorilor, prin căutarea de indicatori care să contabilizeze consultările site-urilor web și ale resurselor electronice în interiorul bibliotecilor.

Acesta este contextul în care se prezintă tabloul bibliotecilor actuale. Datorită evoluției informaticii și a comunicațiilor, transformările bibliotecilor, sau mai bine zis, a mediaticilor, sunt departe de a se sfârși.

Sursa: <http://www.egrafoart.ro/cs-docs/Bibliotecile-D-Pallier.pdf>

Formarea universului de cultură al tinerilor prin lectură

Studiile profesionale demonstrează necesitatea promovării lecturii ca un mijloc de formare spirituală a omului, cu cât adolescenții de azi fiind „generația internetului” sunt atrași de mijloace rapide de informare, cu atât mai mult crește rolul bibliotecilor în afirmarea și orientarea intereselor de lectură ale publicului tânăr. Este firească activitatea formativă a bibliotecii pentru a evita, cât mai mult posibil, citirea la întâmplare. Promovarea cărților de valoare a fost și rămâne a fi datoria bibliotecilor. Primordial este ca, la acest început de veac, cartea să continue să fie o sursă de comunicare spirituală și științifică, de largire a universului cultural.

Rolul și specificul bibliotecilor publice în procesul educativ-formativ al tinerei generații este viabil. Trebuie să menționăm necesitatea colaborării cu diferite structuri și instituții ce activează cu copii și adolescenți. Biblioteca Publică „Ovidius”, sectorul Centru al capitalei, menține o colaborare intensă cu bibliotecile școlare, care se înscriu în primul rând în șirul partenerilor noștri. Oficiul pentru copii al bibliotecii, în colaborare cu bibliotecile școlare, organizează ore de lectură, ore de poveste, întâlniri cu scriitorii pentru copii, jocuri și concursuri literare. Tot mai des practicăm și activități extramuros. Participăm la întrunirile profesionale ale bibliotecarilor școlari cu reviste bibliografice de prezentare a noilor intrări în bibliotecă, expoziții de carte valoroasă, prezentarea diferitelor comunicări pe teme de specialitate la atelierele profesionale.

Recent dna Liuba Arion, specialist principal, metodist al DGETS al sectoarelor Centru și Buiucani, ne-a solicitat să propunem o carte pentru a fi promovată tinerilor cititori. Deoarece copiii

au predilecție pentru întâlniri cu autorii operelor ce se propun spre lectură am organizat o astfel de activitate. Dumitru Mămăligă, autorul volumului de studii *Umbre și lumini* (din viața oamenilor de geniu), a acceptat cu plăcere să prezinte potențialilor cititori, mai ales aflând că se va întâlni cu un grup de adolescenți. După cum a menționat autorul, în cartea sa, el a încercat să facă o generalizare a ceea ce categorisim drept om de geniu. Cartea cuprinde parțial tălmăcirea selectivă a altor opere dedicate unor mari personalități, trecută prin viziunea proprie a autorului și este scrisă într-un limbaj accesibil. E bine, deoarece tinerii nu prea au răbdare să citească mult. Este o carte valoroasă în special pentru adolescenți, pentru că pot cunoaște mai îndeaproape cum au trăit și au creat operele sale nemuritoare marii maeștri ai literaturii universale și naționale Mihai Eminescu, Francesco Petrarca, Heine și Byron, genialul compozitor Mozart, pentru ce se jertfeau marii conducători de oști și de țară: Cezar, Alexandru Macedon, Decebal și Ștefan cel Mare.

Întâlnirea a avut loc în cadrul activității desfășurate în incinta Liceului „Univers LIONS”. Timp de o oră, scriitorul Dumitru Mircea și editorul Pavel Buza, s-au aflat față în față cu cititorii potențiali ai cărții și ai revistei *Roua stelară*, a cărui redactor este dl Dumitru Mămăligă. Este o revistă scrisă de adolescenți și pentru ei, paginile sale sunt deschise pentru creația tinerilor și promovarea talentelor noi. S-au prezentat și ultimele apariții ale Editurii „Ancestrala”: cartea pentru copii *Castelul de marmură* a aceluiși autor, cartea de debut a unui tânăr poet talentat - *Botezat cu lumină* de Iurie Palanciuc, o culegere de umor pentru copii etc. Scriitorul a purtat o discuție vie cu

cei prezenți la întâlnire, deoarece cartea *Umbre și lumini* este deja în colecțiile Bibliotecii Publice „Ovidius” și am împrumutat-o bibliotecarilor școlari spre a face cunoștință cu conținutul ei. Comunicări vizavi de cartea lecturată au prezentat: Zinaida Slutu, bibliotecară la Liceul Teoretic „Spiru Haret”, Valentina Ciobanu (Liceul Teoretic „Dante Alighieri”), Maria Tataru (școala nr. 79 din or. Ghidighici). Profesoara de limbă și literatură română de la Liceul „Univers LIONS”, dna Eugenia Ișcenco și-a exprimat foarte afectiv multitudinea de emoții cu care a parcurs lectura acestei cărți, pe care o recomandă din tot sufletul pentru copiii prezenți în sală, elevi din clasa a X-a. De fapt, pentru ei aceasta a fost o lecție mai deosebită de literatură română, în cadrul căreia au aflat: cum a lucrat autorul la această carte, care au fost criteriile de selecție personalităților, cât de mult a citit și el pentru a se documenta și a prezenta fapte veridice din viața lor.

În concluzie remarcăm: cartea trebuie să devină și să rămână pentru fiecare o călăuză de preț în lumea culturii și a științei, să faciliteze formarea universului de cultură și cunoaștere a omului, mai ales al copiilor și adolescenților. În acest context cartea *Umbre și lumini* de Dumitru Mămăligă răspunde acestui scop: promovarea valorilor autentice naționale și universale. Cine va citi cartea va ajunge neapărat la concluzia: lumina Geniilor străbate prin Umbre!

Utilitatea indubitabilă a unor astfel de colaborări a fost remarcată pe loc prin interesul bibliotecarilor școlari de a procura cartea pentru o continuă promovare. Elevii au mulțumit autorului, au promis că vor citi cartea și o vor recomanda prietenilor.

Margareta CEBOTARI,
bibliotecar principal,
BP „Ovidius”

Herta Müller, scriitoare germană de origine română, a câștigat Premiul Nobel pentru Literatură 2009

Cognoscere



Herta Müller, scriitoare născută în 1953 într-un sat din Banat, este cea de-a 12-a scriitoare care câștigă Nobelul pentru Literatură.

Juriul Academiei din Stockholm și-a motivat decizia prin „densitatea poeziei și sinceritatea prozei cu care a descris plastic universul dezmoșteniților”.

Herta Müller este laureată a numeroase premii internaționale: *Impac Dublin Literary Award*, Premiul *Kleist*, Premiul *Franz Kafka*, Premiul european de literatură *Aristeion*, Premiul *Literar al Fundației Konrad Adenauer*, Premiul orașului *Berlin*, iar din 1999 figurează aproape în fiecare an printre numele potențialilor câștigători ai Premiului Nobel pentru Literatură. Valoarea Premiului Nobel este de zece milioane coroane suedeze (1,4 milioane de dolari). Printre scriitorii cotați cu șanse reale la câștigarea Nobelului pentru Literatură s-au numărat israelianul Amos Oz, americanii Philip Roth, Cormac McCarthy, Joyce Carol Oates, canadianca Margaret Atwood și algerianca Assia Djebar.

Sursa: <http://www.hotnews.ro/stiri-cultura-6257191>

C ea mai friguroasă zonă locuită din lume

Oymyakon este un sătuc cu doar 800 de locuitori din Rusia, unde s-a înregistrat recent temperatura de -71° C. Astfel, așezarea a devenit cea mai friguroasă zonă locuită din lume.



Sursa: <http://www.libertatea.ro/?section-articol&screen-print&print-1&id-258697>



La mulți ani - 2010!

Fie ca spiritul sărbătorilor de iarnă să pătrundă în casă și în sufletul tău și al tuturor celor dragi! Iubirea, bucuria, înțelepciunea și generozitatea să vă fie călăuză în 2010! În speranța unui an mai bun, și al unui Crăciun fără seamăn, vă trimit o boare de sănătate, un strop de încredere și fericire!

GAZETA bibliotecarului

Noiembrie-Decembrie
2009

Redactor-șef: Alexe Rău

Secretariat: Elena Turuta,
Raisa PlăieșuProcesare computerizată:
Maria GriniucAdresa redacției:
str. 31 August 1989, 78 A
MD 2012
Chișinău, Republica Moldova
tel./fax: 22 14 75
23 80 04

e-mail: gazetabib@yahoo.com

Alte adrese ce conțin informații
din lumea bibliotecară:www.bnrm.mdwww.hasdeu.mdwww.ase.mdwww.pll.mdwww.ulim.md/librarywww.usm.md/bcu/istorie.phpwww.library.utm.md<http://mtc-or.md><http://moldova.cc/bibung><http://cid.from.md>www.sbm.dnt.mdwww.youth.md/library.phpwww.soros.md

Anul Tigrului. Horoscop general



2010 – Anul Tigrului Alb promite să fie neobișnuit și interesant, în corespundere cu simbolul tigrului. La conducere, în lume și în țară, vor veni oameni curajoși, prin intermediul cărora se vor realiza idei radicale și neobișnuite.

Tematica principală a anului va fi dragostea, pasiunea, atât de caracteristică naturii tigrului, ce se va extinde în toa-te sferile vieții. Atmosfera monotonă și plictisitoare de la locul de muncă va fi înlocuită de strălucirea culorilor noi și apariția noilor perspective, veți găsi ocupația întregii vieți și ideea, căreia îi veți putea dedica viața, sau cel puțin perioada acestui an.

În afară de aceasta, nu trebuie să uităm că tigrul este un animal de familie, în haita de tigri mamele și tații îngrijesc de copiii lor. Prin urmare, anul 2010 va aduce ceva nou și în relațiile de familie. Conform horoscopului chinezesc, 2010 este anul Tigrului de metal, de aceea, în calitate de cadou se pot oferi bijuterii din metal, în special de aur și argint. Ele vor aduce noroc atât proprietarilor, cât și celor care au oferit aceste daruri. Un succes deosebit în acest an îi așteaptă pe cei născuți sub semnul Tigrului – aceștia vor putea obține tot ce-și planifică, iar începuturile noi vor aduce realizări neașteptate, dar totodată pline de succes.

Dacă sunteți născuți în „anii prietenoși” semnelui Tigru – anul

Calului, Caprei sau Cânelui, pregătiți-vă de un flux de noroc, acesta nu va trece pe alături. Mai dificil va fi rivalilor tradiționali ai Tigrului – semnul Maimuțelor, Pisicilor și Cocoșilor – veți fi nevoiți să depuneți efort, pentru a folosi șiretlicurile în anul hotărât și direct al Tigrului, care nu acceptă greșeli. Fiți curajoși și cinștiți, și atunci norocul Tigrului vă va aduce rezultatele benefice așteptate. În rest, anul 2010 promite să fie liniștit și echilibrat.

Anul Tigrului este întotdeauna un an al justiției, când vinovații sunt pedepsiți, iar cei care au acaparat bunuri străine, le vor pierde oricum. Într-o anumită măsură, 2010 va fi anul răzbunării și recompensării acțiunilor din anii precedenți ai calendarului chinez. În legătură cu criza financiară mondială, probabil ea se va menține, dar Tigru favorizează începuturi noi și curajul, așa că vor fi binevenite acțiuni și decizii ieșite din comun în domeniul afacerilor. Anul 2010 promite să fie o provocare în sens material, dar totodată extrem de interesant și abundent, așa că majoritatea pur și simplu nu vor avea timp pentru îngrijorări.

Sursa: <http://www.totul.md/ro/expertitem/115.html>

Tipar: Imprimeria BNRM. Com. nr. 20